

CMO1-I/2.120t

Bayātī

Semā'ī sengīn 'Azīz Efendi

Ārām edemem yāre nigāh eylemedikce

Text Edition

Neslihan Demirkol

With contributions from

Malek Sharif

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

بیاتی

سماعی سنکین عزیز افندی

p. 157
piece no. 120

آرام ایده مم یاره نگاه ایلمدکجه 2
حیرتله باقوب رویکه آه ایلمدکجه

بر یرده قرار ایلیه مز جان عزیزم 4
کویکده آنک جای پناه ایلمدکجه

جانم یل لل لل له لل لل له 6
لل لل لی آرام ایده مم الی آخره

م

The lyrics appear in HB1, p. 153; HB2, p. 144 and Ha, p. 279. [سماعی سنکین عزیز افندی 1]

Ha, روینه [رویکه | HB1, HB2 بقوب [باقوب 3 Ha یورک سماعی HB1, HB2; سماعی [سماعی سنکین 1
HB1, HB2

Bayātī

Semā'ī sengīn 'Azīz Efendi

p. 157
piece no. 120

2 Ārām edemem yāre nigāh eylemedikce
 Ḥayretle baḡub rūyuña āh eylemedikce

4 Bir yerde ḡarār eyleyemez cān-ı 'Azīzim
 Kūyuñda anıñ cāy-ı penāh eylemedikce

6 cānım yel lel lel le lel lel le
 lel lel lel lī Ārām edemem *ilā-āḡirihi*

[*tem*]me

[Lyricist: Azîz]

3 rüyuña] rüyuna Ha, HB1, HB2 9 Lyricist Azîz] Aksüt (1993, 95) attributes the lyrics to the composer, Hekîmbâşı Abdülazîz Efendi (d. 1783). However, the editors do not have any other historical evidence to crosscheck it.